Form No. 3395-233 Rev B

TORO®

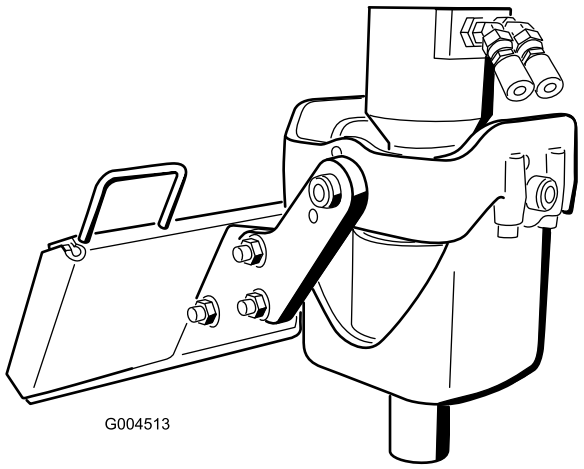
Count on it.

Manuale dell'operatore

Testata della trivella e testata della trivella oscillante universale

Caricatori polifunzionali compatti

Nº del modello 22805—Nº di serie 315000001 e superiori
Nº del modello 22806—Nº di serie 315000001 e superiori



G004513

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

CE

3395-233 B

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il presente prodotto contiene una o più sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Il prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, consultate la Dichiarazione di incorporazione sul retro di questa pubblicazione.

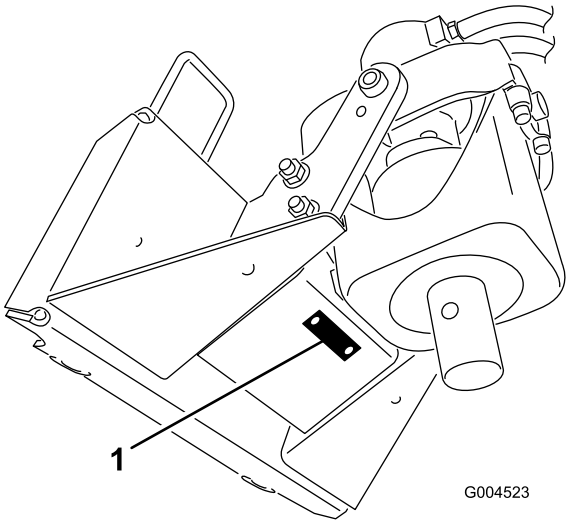
Introduzione

La macchina è una trivella accessoria alimentata idraulicamente per i caricatori polifunzionali compatti Toro. È progettata per scavare buche verticali nel terreno per l'installazione di pali, piante e altre esigenze edilizie e decorative del giardino. Non è progettata per praticare fori nella pavimentazione, nel calcestruzzo o nel ghiaccio.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, avere informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Il numero del modello ed il numero di serie si trovano nella posizione riportata nella Figura 1. Scrivete i numeri nello spazio previsto.



g004523

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



g000502

Figura 2

1. Simbolo di allarme

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

© 2016—The Toro® Company

Tutti i diritti sono riservati

Indice

Sicurezza 3
Indici di stabilità 4
Adesivi di sicurezza e informativi 5
Quadro generale del prodotto 5
Specifiche 5
Funzionamento 6
Installazione di una trivella 6
Esecuzione di una perforazione 7
Rimozione di una trivella 8
Manutenzione 9
Programma di manutenzione raccomandato 9
Ingrassaggio dei punti di articolazione dei bracci della base 9
Sostituzione dell'olio della scatola degli ingranaggi planetari 9
Rimessaggio 10
Localizzazione guasti 11

Sicurezza

L'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le norme di sicurezza riportate nel presente manuale e nel *Manuale dell'operatore* della trattrice. Prestate particolare attenzione al simbolo di avvertimento che indica *attenzione*, *avvertenza*, o *pericolo* – norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare infortuni o la morte.

⚠ PERICOLO

Nell'area di lavoro potrebbero essere presenti condutture telefoniche, elettriche e/o del gas interrate che, se tagliate, possono provocare esplosioni o scosse elettriche.

Chiedete che nella proprietà o nell'area di lavoro venga segnalata la posizione delle condutture interrate, e non effettuate scavi nelle aree contrassegnate. Contattare il servizio di marcatura locale o l'impresa di servizi pubblici e richiedere la marcatura della proprietà (ad esempio, negli Stati Uniti chiamare l'811 per contattare il servizio di marcatura nazionale).

⚠ AVVERTENZA

A motore spento è possibile abbassare gradualmente gli accessori sollevati. L'abbassamento dell'accessorio potrebbe pungere o ferire gli astanti.

Abbassate sempre il meccanismo di sollevamento dell'accessorio quando spegnete la trattrice.

⚠ AVVERTENZA

Se il lato pesante della macchina è rivolto a valle mentre si guida in salita o in discesa, la macchina potrebbe ribaltarsi. Il ribaltamento della macchina potrebbe provocare gravi lesioni o ferite alle persone che si trovano nell'area.

Procedendo in salita o in discesa sulle pendenze, operate con il lato pesante della macchina a monte. Uno scavafossi attaccato renderà pesante la parte anteriore.

⚠ AVVERTENZA

Se i perni di bloccaggio dell'accessorio non vengono inseriti a fondo all'interno dei fori della relativa piastra di montaggio, l'accessorio potrebbe staccarsi dalla trattrice e cadere, provocando gravi lesioni all'operatore o agli astanti.

- **Accertatevi di avere inserito a fondo i perni di bloccaggio dell'accessorio nei fori della piastra di montaggio prima di sollevare l'accessorio.**
- **Assicuratevi che la piastra di montaggio dell'accessorio sia priva di sporcizia o detriti che potrebbero impedire il corretto attacco dell'accessorio alla trattrice.**
- **Per informazioni più dettagliate su come fissare un accessorio alla trattrice in tutta sicurezza, fate riferimento al *Manuale dell'Operatore* della vostra trattrice.**

⚠ AVVERTENZA

I lampi possono causare gravi infortuni o la morte. Se vedete lampi o udite tuoni vicini all'area in cui vi trovate, non utilizzate la macchina; cercate un riparo.

⚠ ATTENZIONE

Se il fluido idraulico fuoriesce sotto pressione, può penetrare la pelle e causare infortuni. Se il fluido penetra accidentalmente nella pelle è necessario farlo asportare entro poche ore da un medico che abbia dimestichezza con questo tipo di infortunio, diversamente subentrerà la cancrena.

- **Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.**
- **Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico, mai le mani.**

⚠ ATTENZIONE

I giunti idraulici, i tubi e le valvole idrauliche ed il fluido idraulico possono essere molto caldi: il contatto con queste parti può provocare ustioni.

- **Mettete i guanti quando azionate i giunti idraulici.**
- **Lasciate raffreddare il trattore prima di toccare i componenti idraulici.**
- **Non toccate il fluido idraulico versato.**

Indici di stabilità

Per determinare il grado di pendenza che è possibile percorrere con lo scavafossi installato sulla trattrice, individuate gli indici di stabilità per la posizione della pendenza che si desidera percorrere nell'apposita tabella sottostante, quindi individuate il grado di pendenza corrispondente nella sezione dei dati di stabilità del *Manuale dell'operatore* della trattrice.

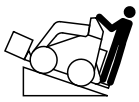
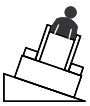
⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo della macchina su pendenze superiori alla pendenza massima raccomandata può causare il ribaltamento della trattrice che, a sua volta, potrebbe schiacciare voi o gli astanti.

Non guidate la trattrice su pendenze di grado superiore alla pendenza massima raccomandata riportata nelle tabelle seguenti e nel *Manuale dell'operatore* della trattrice.

Stabilità con una trivella da 30 - 76,2 cm

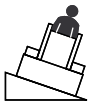
Importante: Se avete una trattrice diversa da un caricatore polifunzionale compatto TX, usate il contrappeso sulla trattrice quando utilizzate la testata motrice della trivella con una trivella grande installata. In mancanza di contrappesi, la trattrice può diventare instabile.

Direzione	Indice di stabilità
Parte anteriore a monte 	D
Parte posteriore a monte 	D
Fianco a monte 	C

Stabilità senza una trivella o con una trivella più piccola di 30 cm

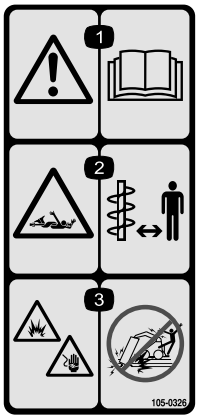
Importante: Se avete una trattrice diversa da un caricatore polifunzionale compatto TX, non usate il contrappeso sulla trattrice quando utilizzate la testata motrice della trivella senza una trivella o con una trivella più piccola di 30 cm. Se usate il contrappeso, la trattrice

sarà meno stabile quando si trova con la parte anteriore e il fianco a monte.

Direzione	Indice di stabilità
Parte anteriore a monte 	**D**
Parte posteriore a monte 	**C**
Fianco a monte 	**B**

Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.

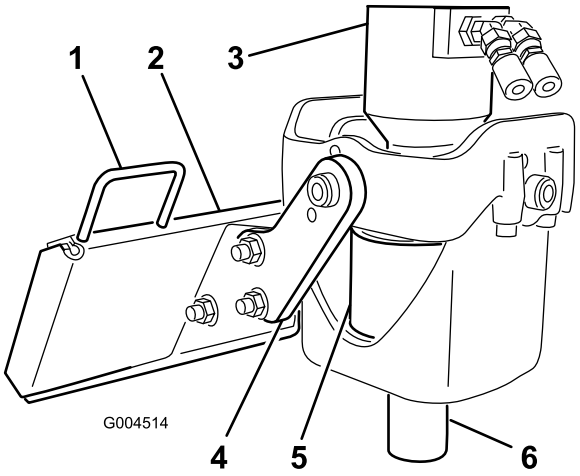


decal105-0326

105-0326

1. Avvertenza: leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di impigliamento, trivella – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla trivella.
3. Pericolo di esplosione e/o di scosse elettriche – Non effettuate scavi in aree con condutture elettriche o del gas interrate.

Quadro generale del prodotto



g004514

Figura 3

1. Guida dei flessibili
2. Piastra di montaggio
3. Motore
4. Braccio della base
5. Testata motrice
6. Albero motore

Specifiche

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazione senza preavviso.

Modello 22805	
Larghezza	62 cm
Lunghezza	40 cm
Altezza	59 cm
Peso	83 Kg

Modello 22806	
Larghezza	62 cm
Lunghezza	42 cm
Altezza	59 cm
Peso	89 Kg

Funzionamento

Per ulteriori informazioni su come fissare l'accessorio sulla trattrice e su come rimuoverlo in tutta sicurezza, fate riferimento al *Manuale dell'Operatore* della vostra trattrice.

Nota: Utilizzate sempre la trattrice per sollevare e spostare l'accessorio. Per spostare una trivella senza testata motrice, fate scorrere una cinghia su ciascuna estremità della trivella e sollevatela nella posizione desiderata.

Installazione di una trivella

⚠ AVVERTENZA

La testata della trivella oscilla liberamente nei bracci della base. Le vostre mani o dita possono rimanere schiacciate e subire gravi lesioni o l'amputazione se rimangono impigliate tra i bracci della base e la testa motrice oscillante.

Tenete mani e dita a distanza dai bracci della base.

1. Se state montando una trivella su una testata motrice modello 22806, posizionate la testata motrice in senso verticale, fate scorrere un bullone (1/2 x 2-1/2 poll.) nei fori dei bracci della base anteriori e fissatelo senza stringere con un dado flangiato (1/2 poll.) (Figura 4).

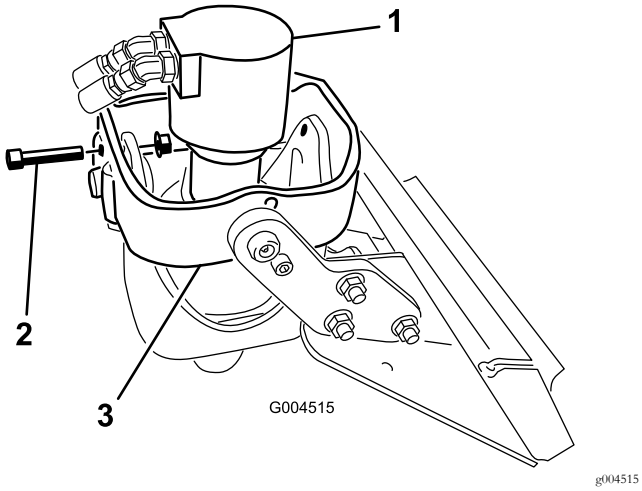


Figura 4

1. Testata motrice (vista anteriore)
2. Bullone
3. Braccio della base anteriore

2. Sollevate i bracci del caricatore in modo che la testata motrice si stacchi da terra.
3. Spegnete il motore.
4. Ruotate manualmente la testata motrice della trivella verso l'alto, fino a quando non potete far scorrere un bullone (1/2 x 2-1/2 poll.) nel foro del braccio della base anteriore, fissando la testata motrice. Serrate senza stringere il bullone con un dado flangiato (1/2 poll.) (Figura 5).

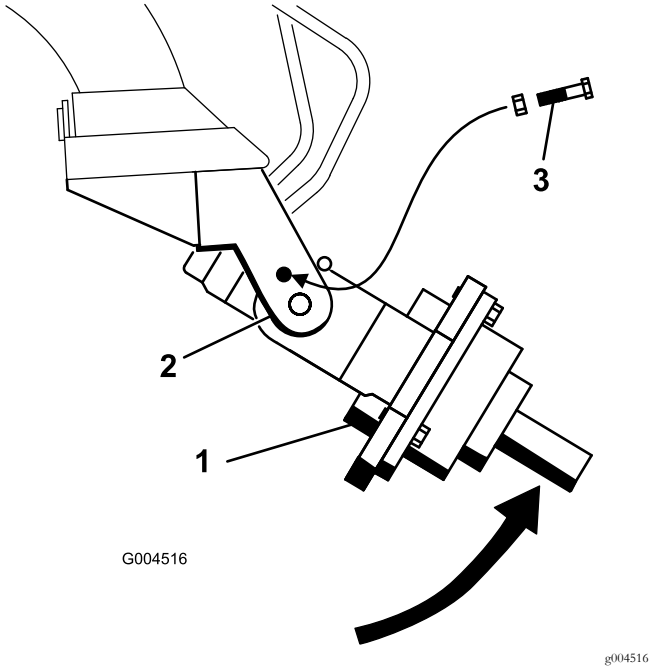


Figura 5

1. Testata motrice
2. Braccio della base
3. Bullone e dado flangiato

5. Se utilizzate un'estensione con la trivella, inserite l'estremità dell'estensione nell'estremità della trivella e fissate quest'ultima all'estensione con un bullone (7/8 x 4-1/2 poll.) e un dado (7/8 poll.) (Figura 6).

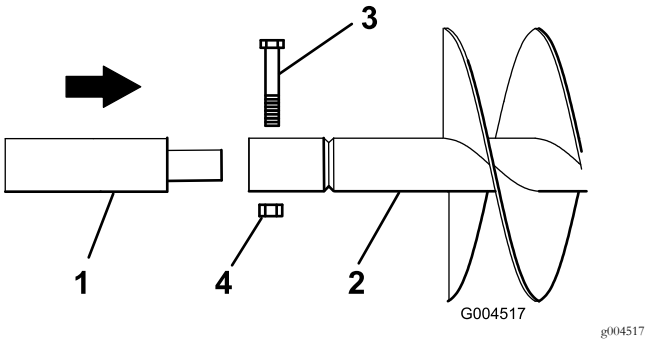


Figura 6

6. Avviate il motore.
7. Manovrate l'albero motore all'estremità dell'albero della trivella o dell'estensione (se applicabile) (Figura 7).

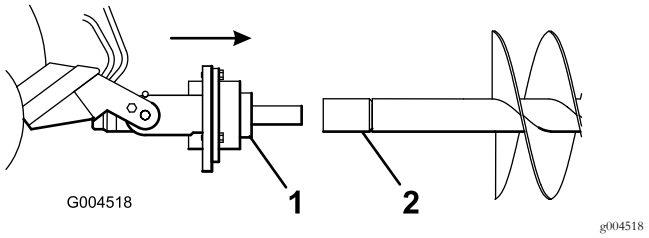


Figura 7

1. Testata motrice
2. Albero della trivella

8. Spegnete il motore.
9. Fissate la trivella alla testata motrice con un bullone (7/8 x 4-1/2 poll.) e un dado (7/8 poll.) (Figura 8).

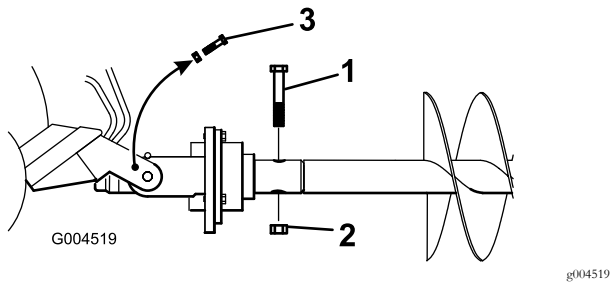


Figura 8

1. Bullone, 7/8 x 4-1/2 poll.
2. Dado, 7/8 poll.
3. Bullone/i e dado/i

10. Rimuovete i bulloni e i dadi dai bracci della base installati nei passaggi Figura 1 (se applicabile) e Figura 8.
11. Avviate il motore.
12. Sollevate la trivella fino a quando non si stacca da terra (Figura 9).

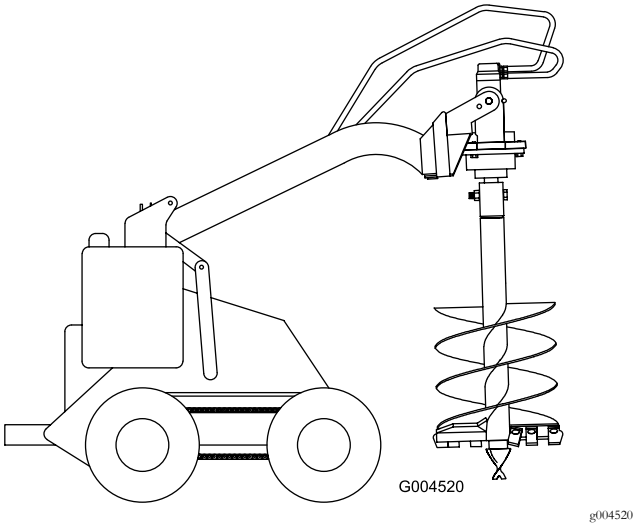


Figura 9

13. Quando la trivella è verticale, inclinate la piastra dell'attrezzo all'indietro, fino a quando la testata motrice non è a contatto con la piastra dell'attrezzo per stabilizzare la trivella ed evitare che oscilli liberamente (Figura 9).

Esecuzione di una perforazione

⚠ PERICOLO

Nell'area di lavoro potrebbero essere presenti condutture telefoniche, elettriche e/o del gas interrate che, se tagliate, possono provocare esplosioni o scosse elettriche.

Importante: Prima di scavare, assicuratevi che il terreno sia libero da rifiuti e detriti.

1. Abbassate la trivella a terra nel punto previsto per la perforazione.
2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione Fast.
3. Se la vostra trattrice è dotata di leva del selettore di velocità, collocatela in posizione Slow (lenta).
4. Se la vostra trattrice è dotata di comando del divisore di flusso, collocatelo in posizione a ore 10.
5. Per iniziare a scavare, tirate la leva dei comandi idraulici ausiliari verso l'impugnatura dell'operatore o la barra di riferimento.
6. Abbassate la trivella lentamente mentre il terreno viene smosso. Mentre scavate più in profondità, spostate la trattrice indietro o in avanti, come necessario per mantenere la trivella verticale (Figura 10).

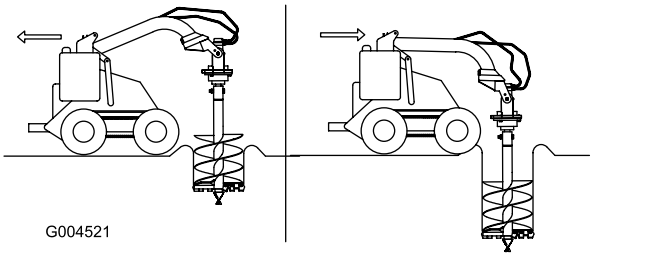


Figura 10

7. Quando la trivella si riempie di terra, disinnestate la trasmissione della trivella stessa e sollevatela dalla buca. Innestate la trasmissione della trivella per farla ruotare e scuotere via la terra, poi riprendete la perforazione.

Importante: Far passare rapidamente la leva idraulica ausiliaria da un senso all'altro aiuterà a scuotere via la terra.

⚠ PERICOLO

Se state utilizzando il modello 22806, una forza eccessiva verso il basso può causare una vibrazione fuori controllo della punta che può determinare il ribaltamento della trattrice. Voi o gli astanti potreste rimanere schiacciati o gravemente feriti.

Quando utilizzate il modello 22806 non applicate una pressione eccessiva verso il basso sulla punta. Lasciate che la punta penetri da sola nel terreno.

Rimozione di una trivella

1. Sollevate i bracci del caricatore in modo che la trivella fuoriesca dalla buca.

   Nota: Se avete installato un'estensione da 61 cm tra la testata motrice e la trivella, può essere necessario sollevare la trivella il più in alto possibile e poi spostare la trattrice indietro per estrarre completamente la trivella dalla buca.

2. Abbassate la trivella nella posizione di rimessaggio.
3. Mentre abbassate i bracci, guidate lentamente all'indietro fino a quando la trivella non è orizzontale.
4. Spegnete il motore.
5. Rimuovete il bullone e il dado che fissano la testata motrice alla trivella o all'estensione.
6. Avviate il motore e muovete la trattrice in retromarcia, allontanandola dalla trivella.
7. Se avete utilizzato un'estensione, rimuovete il bullone e il dado che la fissano ed estraetela dalla trivella.

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 50 ore	• Sostituite l'olio della scatola degli ingranaggi planetari.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Ingrassate i punti di articolazione dei bracci della base. (Ingrassate tutti i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio.) • Controllate i denti della trivella e sostituiteli se risultano danneggiati o usurati.
Ogni 1000 ore	• Sostituite l'olio della scatola degli ingranaggi planetari.
Prima del rimessaggio	• Controllate i denti della trivella e sostituiteli se risultano danneggiati o usurati. • Verniciate le superfici scheggiate.

⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore, ferendo gravemente voi o gli astanti.

Togliete la chiave dall'interruttore di accensione prima di ogni intervento di manutenzione.

Ingrassaggio dei punti di articolazione dei bracci della base

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente (Ingrassate tutti i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio.)

Tipo di grasso: grasso universale

1. Spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Pulite i raccordi d'ingrassaggio con un cencio.
3. Collegate ad ogni raccordo d'ingrassaggio un ingrassatore a pressione.
4. Pompate del grasso nel raccordo finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
5. Tergete il grasso superfluo.

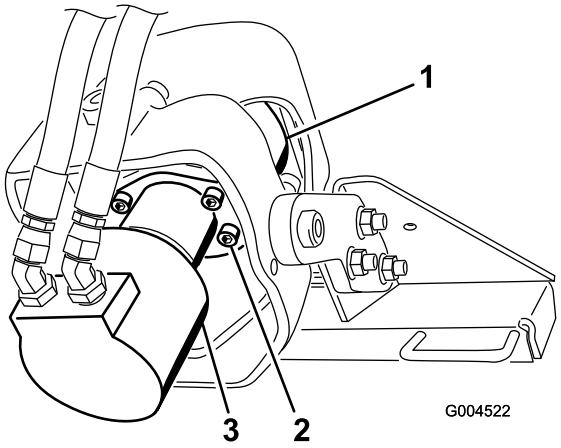
Sostituzione dell'olio della scatola degli ingranaggi planetari

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 50 ore

Ogni 1000 ore

La scatola degli ingranaggi planetari richiede 0,4 litri di lubrificante leggero per pressioni estreme, con certificazione API-GL-5, numero 80 o 90.

1. Supportate la testata motrice su una bacinella per l'olio (Figura 11).



g004522

Figura 11

1. Scatola degli ingranaggi planetari
2. Bulloni
3. Motore

2. Togliete i 4 bulloni che fissano il motore e rimuovetelo, lasciando defluire tutto l'olio nella bacinella.
3. Una volta spurgato tutto l'olio, ruotate la testata motrice in modo che l'apertura sia rivolta verso l'alto.
4. Aggiungete 0,4 litri di lubrificante leggero per pressioni estreme, con certificazione API-GL-5, numero 80 o 90.
5. Rimontate il motore e fissatelo con i quattro bulloni tolti in precedenza. Serrate i bulloni a 142 N·m.

Rimessaggio

1. Prima di ogni rimessaggio prolungato, lavate l'accessorio con acqua e un detersivo neutro per eliminare morchia e sporcizia.
2. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate o usurate.
3. Accertatevi che tutti i giunti idraulici siano collegati gli uni agli altri per evitare che il sistema idraulico venga contaminato.
4. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
5. Riponete l'accessorio in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Copritelo con un telo per proteggerlo e mantenerlo pulito.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
La testata motrice non funziona.	1. Giunto idraulico non collegato saldamente	1. Controllate tutti i giunti e serrateli.
	2. Giunto idraulico difettoso	2. Controllate i giunti e sostituite quelli difettosi.
	3. Ostruzione di un tubo flessibile idraulico	3. Cercate e rimuovete l'ostruzione.
	4. Tubo flessibile idraulico attorcigliato	4. Sostituite il tubo flessibile attorcigliato.
	5. Contaminazione nella scatola degli ingranaggi	5. Rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

Note:

Note:

Dichiarazione di incorporazione

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA dichiara che la(e) seguente(i) unità è(sono) conforme(i) alle direttive elencate, se installata(e) in conformità con le istruzioni allegate su determinati modelli Toro come riportato nelle relative Dichiarazioni di Conformità.

Nº del modello	Nº di serie	Descrizione del prodotto	Descrizione fattura	Descrizione generale	Direttiva
22805	315000001 e superiori	Testata della trivella	TESTATA ACCESSORIA DELLA TRIVELLA CE	Coclea	2006/42/CE
22806	315000001 e superiori	Testata della trivella oscillante universale	TESTATA ACCESSORIA DELLA TRIVELLA OSCILLANTE CE	Coclea	2006/42/CE

La relativa documentazione tecnica è stata redatta come previsto nella Parte B dell'Allegato VII di 2006/42/CE.

Ci impegneremo a trasmettere, in risposta alle richieste delle autorità nazionali, le informazioni sul macchinario parzialmente completato. Il metodo di trasmissione sarà elettronico.

La macchina non sarà messa in servizio fino all'integrazione nei modelli Toro omologati, come indicato nella relativa Dichiarazione di conformità e secondo le istruzioni, in virtù delle quali possa essere dichiarata conforme con le relative Direttive.

Certificazione:



Joe Hager
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
February 4, 2015

Contatto Tecnico UE:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Elenco dei distributori internazionali:

Distributore:	Paese:	N. telefono:	Distributore:	Paese:	N. telefono:
Agrolanc Kft	Ungheria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Giappone	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Repubblica Ceca	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portorico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacchia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda del Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Repubblica d'Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Messico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nuova Zelanda	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Giappone	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israele	972 986 17979
Golf international Turizm	Turchia	90 216 336 5993	Riversa	Spagna	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Cina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danimarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svezia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Francia	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cipro	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Regno Unito	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirati Arabi Uniti	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungheria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egitto	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portogallo	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgio	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocco	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Paesi Bassi	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

L'impegno di Toro per la sicurezza dei vostri dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali
Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

La garanzia Underground Toro

Garanzia limitata

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi dell'accordo tra di loro siglato, garantiscono che le vostre Attrezzature di Interramento Toro (il “Prodotto”) sono esenti da difetti di materiale e lavorazione.
Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera e componenti.
La garanzia di seguito indicata si intende a decorrere dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale o del titolare del noleggio.

Prodotti	**Periodo di garanzia**
Unità a motore & miscelatori di fluidi	1 anno o 1000 ore di esercizio, optando per l'intervallo più breve
Tutti gli attrezzi di serie	1 anno
Martello roccia	6 mesi
Motori	Attraverso i fabbricanti del motore: 2 anni o 2000 ore di esercizio, optando per l'intervallo più breve

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dell'attrezzatura di interramento dal quale avete acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dell'attrezzatura di interramento e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potrete contattarci a:

Toro Customer Care
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Numero verde: 855-493-0088 (per clienti statunitensi)
1-952-948-4318 (per clienti internazionali)

Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del Prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni citate nel *Manuale dell'operatore*. La mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni previste può rendere nullo il reclamo in garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro. Una garanzia a parte può essere fornita dal produttore dei suddetti articoli.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate. Qualora non venga eseguita una corretta manutenzione del Prodotto, secondo le procedure consigliate, elencate nel *Manuale dell'operatore*, eventuali richieste di intervento in garanzia potrebbero essere respinte.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Le parti consumate dall'uso, salvo quando risultino difettose. Esempi di parti consumate, o usurate, durante il normale utilizzo del Prodotto includono, ma non sono limitate a: freni, filtri, spie, lampadine, cinture, cingoli o pneumatici, denti di scavo, bracci di scavo, catene di scavo, di trazione o tiranti, piastre dei cingoli, ruote conduttrici, tendicinghia, rulli, lame, taglienti o altri componenti che entrano in contatto con il suolo.
- Avarie provocate da cause esterne. I seguenti sono solo alcuni esempi di cause esterne: condizioni atmosferiche, metodi di rimessaggio, contaminazione, utilizzo di carburanti, refrigeranti, lubrificanti, additivi, acqua o prodotti chimici non autorizzati, ecc.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali.
- I seguenti sono alcuni esempi di “normale usura”: danni ai sedili a causa di usura o abrasione, superfici verniciate consumate, adesivi graffiati, ecc.
- Le spese di trasporto, i tempi di viaggio, il chilometraggio o il tempo aggiuntivo associati al trasporto del prodotto presso il Distributore autorizzato Toro.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione nel *Manuale dell'operatore,*sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore di attrezzature di interramento Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno stato all'altro.

Nota relativa alla garanzia del motore:

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dal California Air Resources Board (CARB). Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. I particolari sono riportati nella Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del motore, fornita con il prodotto o presente nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore di attrezzature di interramento o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro.

Legislazione australiana relativa ai consumatori: i clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.